

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

4 Octobre 2014

COMPTE-RENDU

Les membres de l'Association Alliance Schlumberger se sont réunis en Assemblée Générale Extraordinaire le 4 octobre 2014 en l'hôtel Mercure de Caen, France.

Membres présents : 63.

Ouverture de la séance : 16h20

I. Désignation du Président de séance

A l'unanimité, M. Eric Robinson est nommé Président de séance.

II. Désignation du Secrétaire de séance

A l'unanimité, M. Patrick Vandabeele est nommé Secrétaire de séance.

ORDINARY GENERAL MEETING

4 October 2014

MINUTES

An Extraordinary General Meeting of members of the Alliance Schlumberger Association took place on 4th October 2014 at the Hotel Mercure, Caen, France.

Members present: 63.

The session was opened at 4.00 p.m.

I. Appointment of Session President

M. Eric Robinson was unanimously appointed President of the meeting.

II. Appointment of Session Secretary

M. Patrick Vandabeele was unanimously appointed Secretary of the meeting.

III. Rapport moral

Le Président de l'Association, M. Pierre Rochette, présente son rapport moral.

Il présente ensuite les résultats, concernant les réunions futures, de l'enquête de satisfaction 2013.

- Pays préférés
- Villes favorites
- Endroits proposés une seule fois

IV. Rapport financier

En l'absence du trésorier de l'Association, M Pierre Rochette présente le bilan 2013, qui est approuvé à l'unanimité.

	Bilan 2013	Budget 2014
Trésorerie début d'année	36 735 €	38 411 €
Recettes	14 408 €	4 500 €
<i>Dépenses Réunions</i>	<i>9 586 €</i>	<i>4 800 €</i>
<i>Autres dépenses</i>	<i>2 746 €</i>	<i>2 400 €</i>
TOTAL des dépenses	12 332 €	7 200 €
Trésorerie fin d'année	38 411 €	35 711 €

III. President's Report

The President of the Association, M. Pierre Rochette, presented his annual report.

He then presented the results, about future reunions, of the 2013 satisfaction survey.

- Preferred countries
- Favoured cities
- Suggested locations only once

IV. Financial Report

In the absence of the Treasurer of the Association, M. Pierre Rochette presented the 2012 balance sheet which was unanimously approved.

	Results 2013	Budget 2014
Treasury start of period	36 735 €	38 411 €
Income	14 408 €	4 500 €
<i>Reunions expenses</i>	<i>9 586 €</i>	<i>4 800 €</i>
<i>Other expenses</i>	<i>2 746 €</i>	<i>2 400 €</i>
TOTAL expenses	12 332 €	7 200 €
Treasury end of period	38 411 €	35 711 €

Le coût des dernières réunions est également présenté.

France (Réunions des Membres)				
Caen 2014	Cannes 2012	La Rochelle 2010	Annecy 2008	Hendaye 2006
4 800 €	8 140 €	3 000 €	2 950 €	1 850 €
D.Pinnington	R.Heyte	J.L.Peron	D.Henry	J.D.Peyrat

Europe (Réunions Générales)				
Vienne 2013	Bruges 2011	Prague 2009	Montpellier 2007	Budapest 2005
9 580 €	10 260 €	9 080 €	3 060 €	5 500 €
D.Henry	H.Fine	H.Fine	J.D.Peyrat	H.Fine

H.Fine est un organisateur extérieur.

L'Association a changé de banque, qui est maintenant le Crédit Mutuel, qui offre les avantages suivants par rapport à la NSM :

- Frais réduits.
- Accès aux comptes et virements par Internet.
- Meilleure rémunération des comptes.
- Suppression des commissions élevées pour les crédits qui ne sont pas en Euros.
- Portail de paiement sur le compte via Internet.

Les comptes à la NSM ont été clos le 1^{er} mars 2014.

The cost of the reunions was also presented.

France (Members meetings)				
Caen 2014	Cannes 2012	La Rochelle 2010	Annecy 2008	Hendaye 2006
4 800 €	8 140 €	3 000 €	2 950 €	1 850 €
D.Pinnington	R.Heyte	J.L.Peron	D.Henry	J.D.Peyrat

Europe (General meetings)				
Vienne 2013	Bruges 2011	Prague 2009	Montpellier 2007	Budapest 2005
9 580 €	10 260 €	9 080 €	3 060 €	5 500 €
D.Henry	H.Fine	H.Fine	J.D.Peyrat	H.Fine

H.Fine is an external organizer

The Association has changed bank, which is now the Crédit Mutuel. It offers the following advantages compared to NSM:

- Reduced charges.
- Internet accounts access and transfers.
- Better accounts remuneration.
- Cancellation of high commissions on non-Euro receipts
- Payment portal on Internet.

NSM Accounts have been closed on March 1st 2014.

ALLIANCE Schlumberger

Association déclarée sous le régime de la loi du 1^{er} juillet 1901

Siege social : 42 rue Saint Dominique – 75007 – PARIS

V. Evolution d'Alliance

M. Pierre Rochette présente alors les voies à suivre pour assurer la pérennité d'Alliance.

- Jeunes retraités.
- Membres d'Outremer.
- Toutes les lignes de produits Schlumberger.

« Soyons ouverts à des membres plus jeunes non Européens »

VI. Autres groupes Schumberger

M Dick Ghiselin présente les groupes/manifestations Schlumberger d'Amérique du Nord :

- Schlumberger Retirees' Club à Houston.
- La réunion de Padre Island.
- La réunion de SOC à Calgary.
- SPLASH du Louisiane Sud à Lafayette.

M. Jean-Luc Peron présente les autres groupes/manifestations Schlumberger :

- Le BEESWAP en Australie Ouest.
- Le déjeuner mensuel en Argentine.

Pas de retour du Moyen Orient ou de l'Extrême Orient, le contact devra être rétabli.

V. Alliance evolution

M. Pierre Rochette presented ways to follow in order to insure Alliance continued existence.

- Young retirees.
- Overseas Members.
- All Schlumberger product lines.

"Let's be open to non-Europeans younger people!"

VI. Other Schlumberger groups

M Dick Ghiselin presented the North America Schlumberger groups/events:

- The Schlumberger Retirees' Club in Houston.
- The Padre Island reunion.
- The Calgary SOC reunion.
- The South Louisiana SPLASH in Lafayette.

M. Jean-Luc Peron presented the other Schlumberger groups/events:

- Western Australia BEESWAP.
- Monthly lunch in Argentina.

No feedback from the Middle East or the Far East, the contact will have to be restored.

VII. Rapport de l'administrateur du site Internet

M. Harry Roberts, administrateur du site Internet, donne quelques chiffres sur les Membres de l'Association.

Au 1^{er} octobre 2014, il y a 1771 Membres. Dans la base de données, on compte aussi 179 Membres décédés et 404 Membres dont la trace est perdue.

Nombre d'inscriptions au cours des six dernières années :

- 2009 23
- 2010 34
- 2011 59
- 2012 147 E mail envoyé aux personnes sur la liste BACO.
- 2013 59
- 2014 209 Information sur Alliance envoyée par ISC

VIII. Renouvellement du Bureau

Les mandats de MM. David Pinnington et Eric Robinson se terminent à cette réunion. M. Pierre Reichert a démissionné.

MM. MM. David Pinnington et Eric Robinson sont à nouveau candidats.

Votes :

- M. David Pinnington : 63 pour.
- M. Eric Robinson : 63 pour.

Les deux candidats sont élus.

VII. Website Administrator's Report

The Website Administrator, M. Harry Roberts provided a few figures on the Association Members.

At 1 October 2014, there are 1771 Members. In the database, we also noted 179 deceased Members and 404 Members of which we have lost track.

Number of registrations in the last six years:

- 2009 23
- 2010 34
- 2011 59
- 2012 147 E mail sent to people on BACO listing
- 2013 59
- 2014 209 Alliance information sent by ISC

VIII. Board renewal

The period of office of Messrs David Pinnington and Eric Robinson ended at this Meeting. M. Pierre Reichert resigned.

Messrs. David Pinnington and Eric Robinson presented themselves as candidates again.

Votes :

- M. David Pinnington : 63 for.
- M. Eric Robinson : 63 for.

Both candidates were elected.

ALLIANCE Schlumberger

Association déclarée sous le régime de la loi du 1^{er} juillet 1901

Siege social : 42 rue Saint Dominique – 75007 – PARIS

La traduction en anglais est fournie à titre indicatif. En cas de divergence d'interprétation, le texte français prévaudra.

The English translation is provided for convenience. In the event of conflicting interpretation, the French text will prevail.



P.ROCHETTE

Président